

304327-2026 - Gara

Polonia – Servizi di gestione di progetti di costruzione – Pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego dla zadania: „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”

OJ S 85/2026 04/05/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

E-mail: mzwik@mzwik.nowy targ.pl

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego dla zadania: „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego nad realizacją zadania inwestycyjnego pn. „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”, prowadzonego przez MZWik Nowy Targ Sp. z o.o. w formule „projektuj i buduj” (P+B), w ramach projektu FEnIKS pn. „Rozbudowa i modernizacja Gospodarki Ściekowej w Nowym Targu – III Etap” (umowa o dofinansowanie nr FENX.01.03-IW.01-0059/25).

Identificativo della procedura: 19668b0a-ec6b-4046-b01f-df33a704a7d2

Identificativo interno: ZS.263.1.2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71541000 Servizi di gestione di progetti di costruzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71248000 Supervisione di progetti e documentazione, 71520000 Servizi di controllo di costruzioni, 71310000 Servizi di consulenza ingegneristica e di costruzione, 71318000 Servizi di consulenza e consultazione ingegneristica

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Nowotarski (PL219)

Paese: Polonia

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 3 184 992,95 PLN

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1. Postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego dla zamówień sektorowych na podstawie art. 132 ustawy Pzp w zw. z art.

376 ust. 1 pkt 1 w zw. z art. 362 Pzp (Dział IV – zamówienia sektorowe). Wartość zamówienia przekracza progi unijne określone w art. 3 ustawy. 2. Zgodnie z art. 139 ustawy Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej wykonawcy, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja wykonawców z Zamawiającym, w szczególności składanie ofert, wszelkich oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, dostępnych pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/pn/mzwik.nowytarg> 3. W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie: - art. 108. ust. 1 pkt. 1 - 6 ustawy Pzp z wyłączeniem przesłanki, o której mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h) ustawy Pzp – w zw. z art. 393 ust. 4 ustawy Pzp; - art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t.j. Dz. U. z 2024 poz. 507 ze zm.); - art. 5k rozporządzenia Rady (UE) Nr 833 /2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L229 z 31.7.20214, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) Nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizujących sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 4. Zamawiający przewiduje wykluczenie Wykonawcy z postępowania na podstawie: 1) art. 109 ust. 1 pkt. 1 ustawy Pzp; 2) art. 109 ust. 1 pkt. 4 ustawy Pzp; 3) art. 109 ust. 1 pkt. 7 ustawy Pzp; 4) art. 109 ust. 1 pkt. 8 ustawy Pzp; 5) art. 109 ust. 1 pkt. 9 ustawy Pzp. 6) art. 109 ust. 1 pkt. 10 ustawy Pzp 5. Wykonawca na potwierdzenie, że nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie powyższych przesłanek zobowiązany jest dołączyć do oferty: 1) oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu z postępowaniu na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia („JEDZ”), sporządzonym zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016, str. 16). Zamawiający udostępni Wykonawcy JEDZ celem wypełnienia. Ponadto Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć wraz z ofertą, 2) oświadczenie, o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania na podstawie: - art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t.j. Dz. U. z 2024 poz. 507 ze zm.); - art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833 /2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), dalej: rozporządzenie 833/2014, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). którego wzór stanowi załącznik nr 6 a) oraz 6 b) do SWZ. 6. Wykonawca do oferty zobowiązany jest dołączyć oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia („JEDZ”), sporządzonym zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016, str. 16). Zamawiający udostępni Wykonawcy JEDZ celem wypełnienia oraz oświadczenie dotyczące przesłanek sankcyjnych, którego wzór stanowi Załącznik nr 10 do SWZ. 7. Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni

aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych potwierdzających, iż Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie przesłanek wskazanych w rozdziale XII ust. 1 i ust. 2 SWZ tj. : 1) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie: - art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp (z wyłączeniem przesłanki, o której mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h) PZP – w zw. z art. 393 ust. 4 ustawy Pzp); - art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, dotyczącej orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka karnego, 2) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków i opłat, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem, a w przypadku zalegania z opłacaniem podatków lub opłat wraz z zaświadczeniem Zamawiający żąda złożenia dokumentów potwierdzających, że przed upływem terminu składania ofert Wykonawca dokonał płatności należnych podatków lub opłat wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłat tych należności; 3) zaświadczenia albo innego dokumentu właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub właściwego oddziału regionalnego lub właściwej placówki terenowej Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem, a w przypadku zalegania z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z zaświadczeniem albo innym dokumentem Zamawiający żąda złożenia dokumentów potwierdzających, że przed upływem terminu składania ofert Wykonawca dokonał płatności należnych składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłat tych należności;. 4) odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji; 5) oświadczenie o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp, o braku postaw wykluczenia z postępowania o których mowa w rozdziale XIII ust. 1 i ust. 2 SWZ. Zamawiający zaleca złożenie oświadczenia zgodnego ze wzorem oświadczenia stanowiącego załącznik nr 8 do SWZ. Powyższe oświadczenie składa również podwykonawca na potencjalne którego Wykonawca polega w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu. 6) Oświadczenie Wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 594 ze zm.), z innym Wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty niezależnie od innego Wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej – załącznik nr 7 do SWZ.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

Ustawa z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych -

Diritto transfrontaliero applicabile: nie dotyczy

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego dla zadania: „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”

Descrizione: 1. Przedmiotem zamówienia jest pełnienie funkcji Nadzoru Inwestorskiego nad realizacją zadania inwestycyjnego pn. „Modernizacja, rozbudowa i remont oczyszczalni ścieków w Nowym Targu”, prowadzonego przez MZWIK Nowy Targ Sp. z o.o. w formule „projektuj i buduj” (P+B), w ramach projektu FEnIKS pn. „Rozbudowa i modernizacja Gospodarki Ściekowej w Nowym Targu – III Etap” (umowa o dofinansowanie nr FENX.01.03-IW.01-0059/25). 2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, zakres obowiązków Nadzoru Inwestorskiego, wymagania dotyczące sprawozdawczości oraz standardy świadczenia usługi zawiera Opis Przedmiotu Zamówienia (OPZ) stanowiący Załącznik nr 5 do SWZ, a także Wzór Umowy, stanowiący Załącznik nr 4. Podstawą techniczną dla robót budowlanych jest Program Funkcjonalno-Użytkowy (PFU) – w formule P+B pełni on funkcję równoważną projektowi budowlanemu i specyfikacjom technicznym wykonania i odbioru robót. 3. Wymagany termin realizacji zamówienia: do dnia 31 grudnia 2029 r.

Identificativo interno: ZS.263.1.2026

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71541000 Servizi di gestione di progetti di costruzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71248000 Supervisione di progetti e documentazione, 71520000 Servizi di controllo di costruzioni, 71310000 Servizi di consulenza ingegneristica e di costruzione, 71318000 Servizi di consulenza e consultazione ingegneristica

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Brak opcji

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Nowy Targ

Suddivisione del paese (NUTS): Nowotarski (PL219)

Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 05/06/2026

Data di fine durata: 31/12/2029

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 3 184 992,95 PLN

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea:

Programma dei fondi UE: Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) (2021/2027)

Identificativo dei fondi UE: FENX.01.03-IW.01-0059/25

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych potwierdzających, iż Wykonawca spełnia warunek uczestnictwa, o których mowa w rozdziale 7 SWZ, w postaci:

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż 2 000 000,00 zł; Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia – na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż 2 000 000 zł (polisa lub inny dokument ubezpieczenia);

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości co najmniej 500 000,00 zł, potwierdzoną informacją banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem. Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć informację z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy w kwocie nie mniejszej niż 500 000 zł, wystawiona nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem.

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że osiągnął w każdym z ostatnich 3 lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, roczny obrót nie mniejszy niż 1 000 000,00 zł. Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć dokumenty potwierdzające osiągnięcie przez Wykonawcę rocznego obrotu w wysokości co najmniej 1 000 000 zł w każdym z 3 ostatnich lat obrotowych (sprawozdanie finansowe lub jego część, a jeżeli Wykonawca nie jest zobowiązany do jego sporządzania – inny dokument potwierdzający roczny obrót)

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że osiągnął w każdym z ostatnich 3 lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, roczny obrót nie mniejszy niż 1 000 000,00 zł. Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć dokumenty potwierdzające osiągnięcie przez Wykonawcę rocznego obrotu w wysokości co najmniej 1 000 000 zł w każdym z 3 ostatnich lat obrotowych (sprawozdanie finansowe lub jego część, a jeżeli Wykonawca nie jest zobowiązany do jego sporządzania – inny dokument potwierdzający roczny obrót)

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie: 2.1. Co najmniej 2 usługi polegające na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu lub Nadzoru inwestorskiego lub Inwestora Zastępczego lub Pomocy Technicznej przy realizacji inwestycji obejmujących budowę, przebudowę lub rozbudowę oczyszczalni ścieków, z których każda: (a) była wykonywana nieprzerwanie przez cały okres realizacji robót, od ich rozpoczęcia do zakończenia; (b) obejmowała nadzór nad robotami budowlanymi, pomoc prawną oraz wsparcie w zakresie rozliczenia inwestycji współfinansowanej ze środków zewnętrznych (dotacja lub pożyczka); (c) dotyczyła inwestycji o wartości robót budowlanych nie mniejszej niż 25 000 000,00 zł brutto; (d) swoim zakresem obejmowała co najmniej dwie spośród następujących grup robót: obiekty technologiczne mechanicznego lub biologicznego oczyszczania ścieków, żelbetowe zbiorniki technologiczne, instalacje elektryczne i automatyki (AKPiA/SCADA), rozruch technologiczny. 2.2. Co najmniej 2 usługi polegające na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu lub Inwestora Zastępczego, realizowane z zastosowaniem systemu informatycznego wspomagającego zarządzanie projektem, monitorowanie postępu rzeczowo-finansowego oraz rozliczanie robót budowlanych, przy czym każda z tych usług dotyczyła inwestycji w zakresie gospodarki wodno-ściekowej. 2.3. Co najmniej 2 usługi polegające na świadczeniu doradztwa na rzecz beneficjenta realizującego inwestycję w gospodarce wodno-ściekowej, obejmujące łącznie co najmniej: wsparcie finansowo-księgowe, obsługę prawną oraz rozliczanie dotacji lub pożyczki ze środków zewnętrznych; każda z usług musiała być realizowana nieprzerwanie przez okres co najmniej 12 miesięcy. 2.4 Co najmniej 1 usługę w zakresie audytu lub w zakresie zaprojektowania systemowego rozwiązania w dziedzinie cyberbezpieczeństwa w przedsiębiorstwie wodociągowo kanalizacyjnym prowadzącym eksploatację oczyszczalni ścieków o wydajności nie mniejszej niż 20 000 RLM w okresie wykonywania usługi Na potrzeby oceny spełniania warunków Zamawiający dopuści łączenie zakresów wskazanych w pkt 7.2.1–7.2.4 w ramach tych samych usług, o ile dany zakres został faktycznie zrealizowany. Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, sporządzony zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 6 do SWZ, obejmujący odrębnie usługi wymagane w pkt 7.2.1, 7.2.2, 7.2.3, 7.2.4, – z podaniem przedmiotu, wartości, dat wykonania i podmiotów zamawiających, wraz z dowodami potwierdzającymi należyte wykonanie (referencje lub inne dokumenty wystawione przez podmiot zlecający; jeżeli Wykonawca z uzasadnionej przyczyny nie może ich uzyskać – inne stosowne dokumenty); w wykazie należy wyraźnie wskazać, który zakres z pkt 7.2.1–7.2.4 dana usługa potwierdza.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per il controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że skieruje do realizacji zamówienia co najmniej następujące osoby: 3.1. Kierownik Zespołu (co najmniej 1 osoba) •wykształcenie wyższe techniczne; •certyfikat zarządzania projektami PRINCE2, PMP, IPMA lub równoważny; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego w kierowaniu zespołem Inżyniera Kontraktu lub nadzoru inwestorskiego przy realizacji inwestycji infrastrukturalnych; •doświadczenie przy realizacji co najmniej 2 inwestycji obejmujących budowę, przebudowę lub rozbudowę oczyszczalni ścieków (od rozpoczęcia do ich końcowego odbioru lub przejęcia przez Zamawiającego), w tym co najmniej 1 inwestycji dotyczącej oczyszczalni ścieków o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM. 3.2. Inspektor nadzoru inwestorskiego – branża sanitarna (sieci, instalacje i urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne; co najmniej 1 osoba) •uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie

sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im ważne uprawnienia; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego po uzyskaniu uprawnień jako inspektor nadzoru lub kierownik robót; •doświadczenie przy co najmniej 2 inwestycjach dotyczących budowy, przebudowy lub rozbudowy oczyszczalni ścieków, od ich rozpoczęcia do zakończenia, w tym co najmniej 1 inwestycji o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM.

3.3. Inspektor nadzoru inwestorskiego – branża konstrukcyjno-budowlana (co najmniej 1 osoba) •uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub odpowiadające im ważne uprawnienia; • co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego po uzyskaniu uprawnień; •doświadczenie przy co najmniej 2 inwestycjach obejmujących budowę lub przebudowę żelbetowych obiektów zbiornikowych, budynków technologicznych lub innych obiektów inżynierskich na terenie oczyszczalni ścieków lub innego obiektu technologicznego gospodarki wodno-ściekowej, w tym co najmniej 1 inwestycji dotyczącej oczyszczalni ścieków o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM.

3.4. Inspektor nadzoru inwestorskiego – branża elektryczna (sieci, instalacje i urządzenia elektryczne i elektroenergetyczne; co najmniej 1 osoba) •uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im ważne uprawnienia; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego po uzyskaniu uprawnień jako inspektor nadzoru; •doświadczenie przy realizacji robót elektrycznych na co najmniej 2 oczyszczalniach ścieków, obejmujących zasilanie urządzeń technologicznych oraz instalacje elektroenergetyczne obiektu, w tym co najmniej 1 oczyszczalni o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM.

3.5. Specjalista branżowy AKPiA / automatyka / SCADA (co najmniej 1 osoba) •kwalifikacje i doświadczenie w zakresie nadzoru nad systemami automatyki procesowej, AKPiA i monitoringu technologicznego; •doświadczenie przy co najmniej 2 inwestycjach obejmujących wdrożenie, rozbudowę lub integrację systemu sterowania, AKPiA lub SCADA na obiekcie oczyszczalni ścieków, w tym co najmniej 1 inwestycji dotyczącej oczyszczalni o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM; •doświadczenie w budowaniu lub nadzorowaniu algorytmów sterowania procesem oczyszczania ścieków na oczyszczalni o przepustowości nie mniejszej niż 35 000 RLM.

3.6. Inspektor nadzoru – branża drogowa (co najmniej 1 osoba) •uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności inżynierskiej drogowej lub odpowiadające im ważne uprawnienia; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego jako inspektor nadzoru, kierownik budowy lub kierownik robót drogowych; •doświadczenie przy co najmniej 1 inwestycji obejmującej budowę lub przebudowę nawierzchni drogowych, placów lub dróg wewnętrznych na terenie obiektu infrastruktury technicznej lub obiektu przemysłowego.

3.7. Technolog oczyszczalni ścieków (co najmniej 1 osoba) •wykształcenie wyższe techniczne; •co najmniej 5 lat doświadczenia zawodowego jako technolog w zakresie technologii oczyszczania ścieków; •doświadczenie przy co najmniej 3 inwestycjach dotyczących budowy, przebudowy, rozruchu lub optymalizacji pracy oczyszczalni ścieków w której Technolog OŚ uczestniczył jako technolog lub kierownik rozruchu, obejmujących obiekty mechanicznego lub biologicznego oczyszczania ścieków, w tym co najmniej 1 inwestycji dotyczącej oczyszczalni ścieków o przepustowości nie mniejszej niż 100 000 RLM, przy której osoba ta brała udział w rozruchu technologicznym.

3.8. Specjalista ds. rozliczeń (co najmniej 1 osoba) •doświadczenie przy co najmniej 2 inwestycjach w branży wodno-ściekowej obejmujących rozliczanie robót budowlanych, z których każda miała wartość nie mniejszą niż 70 000 000,00 zł brutto, przy czym obie inwestycje muszą być realizowane z zastosowaniem narzędzi informatycznych wspierających obieg dokumentów, monitorowanie postępu robót lub wystawianie świadectw płatności.

3.9. Radca prawny lub adwokat (co najmniej 1 osoba) •uprawnienia zawodowe do wykonywania zawodu radcy prawnego lub adwokata; •co najmniej 3 lata doświadczenia przy co najmniej 2

inwestycjach obejmujących rozliczanie robót budowlanych, z których każda miała wartość nie mniejszą niż 10 000 000,00 zł brutto.(...) Z uwagi na ograniczoną ilość znaków c.d. w "Technicy lub organy techniczne do wykonania pracy"

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: c.d. z "Technicy lub organy techniczne do kontroli jakości"

(...) 3.10. Osoba odpowiedzialna za wdrożenie i utrzymanie systemu informatycznego projektu

(co najmniej 1 osoba) •doświadczenie w zakresie wdrożenia, konfiguracji lub utrzymania systemu informatycznego wspierającego zarządzanie inwestycją lub obieg dokumentów przy

co najmniej 1 wdrożeniu systemu dostępnego przez przeglądarkę internetową dla wielu grup użytkowników. 3.11. Osoba odpowiedzialna za cyberbezpieczeństwo systemu (co najmniej 1

osoba) • udział przy co najmniej 1 projekcie obejmującym wyspecyfikowanie lub wdrożenie zasad cyberbezpieczeństwa w przedsiębiorstwie wodociągowo-kanalizacyjnym prowadzącym eksploatację oczyszczalni ścieków o wydajności nie mniejszej niż 20 000 RLM. 3.12.

Specjalista ds. finansowania inwestycji (co najmniej 1 osoba) •wyszktałcenie wyższe ekonomiczne; •doświadczenie w rozliczaniu wniosków o płatność pośrednią i końcową dla co najmniej 3 inwestycji w gospodarce wodno-ściekowej, z których każda miała wartość nie

mniejszą niż 30 000 000,00 zł brutto. 3.13. Specjalista ds. analiz finansowych (co najmniej 1 osoba) •wyszktałcenie wyższe ekonomiczne lub finansowe; •doświadczenie w aktualizacji lub

opracowaniu co najmniej 3 analiz finansowych dla inwestycji w gospodarce wodno-ściekowej dofinansowanych ze środków Unii Europejskiej, w tym analiz sporządzanych na potrzeby

wniosków o dofinansowanie lub ich aktualizacji na żądanie instytucji finansującej (NFOŚiGW lub równoważnej). Na potwierdzenie powyższego warunku Wykonawca zobowiązany jest

przedłożyć wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia,

sporządzony zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 7 do SWZ, z informacjami na temat kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do

wykonania zamówienia, zakresu wykonywanych czynności oraz podstawy dysponowania tymi osobami; wykaz musi obejmować wszystkie 13 stanowisk określonych w pkt 7.3.1–7.3.13

SWZ.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Oferowana cena brutto

Descrizione: Przy ocenie ofert w tym kryterium będzie uwzględniana oferowana cena brutto

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Doświadczenie Kierownika Zespołu (K2.1)

Descrizione: Doświadczenie Kierownika Zespołu (K2.1)

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Doświadczenie Technologa Oczyszczalni Ścieków (K2.2)

Descrizione: Doświadczenie Technologa Oczyszczalni Ścieków (K2.2)

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://platformazakupowa.pl/pn/mzwik.nowytarg>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://platformazakupowa.pl/pn/mzwik.nowytarg>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Wykonawca obowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie 50 000,00 zł (słownie pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100)

Termine per il ricevimento delle offerte: 20/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 20/05/2026 10:30:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni supplementari: Otwarcie złożonych ofert nastąpi w dniu 20.05.2026, o godzinie 10:30, za pośrednictwem platformy przetargowej poprzez odszyfrowanie ofert przez Zamawiającego

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Szczegółowe informacje znajdują się w swz oraz projektowanych postanowieniach umowy

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Płatność w terminie 30 dni od otrzymania faktury

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Sąd Polubowny przy Prokuraturii Generalnej Rzeczypospolitej Polskiej

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczonych wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 odwolania@uzp.gov.pl224587777 Faks: +48 224587770 Adres internetowy:

<http://www.uzp.gov.pl>. Informacje o terminach odwołania: 1. Odwołanie wnosi się w ciągu 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obciążone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7) wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito:

Ministerstwo Finansów

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di protezione dell'ambiente nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di tutela dei lavoratori e condizioni di lavoro nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che tratta le offerte: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Nowym Targu sp. z o.o.

Numero di registrazione: 7352869568

Indirizzo postale: ul. Długa 21

Località: Nowy Targ

Codice postale: 34-400

Suddivisione del paese (NUTS): Nowotarski (PL219)

Paese: Polonia

E-mail: mzwik@mzwik.nowytarg.pl

Telefono: +48182663614

Profilo del committente: <https://platformazakupowa.pl/pn/mzwik.nowytarg>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Ministerstwo Finansów

Numero di registrazione: 5260250274

Indirizzo postale: ul. Świętokrzyska 12

Località: Warszawa

Codice postale: 00-916

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: kancelaria@mf.gov.pl

Telefono: +48226945555

Fax: +48226943684

Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.gov.pl/web/finanse>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Numero di registrazione: 5261647453

Indirizzo postale: ul. Wawelska 52/54

Località: Warszawa

Codice postale: 00-922

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

Referente: Centrala telefoniczna

E-mail: info@klimat.gov.pl

Telefono: +4822369290

Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/klimat>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di protezione dell'ambiente nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

8.1. **ORG-0004**

Nome ufficiale: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Numero di registrazione: 5262895101

Indirizzo postale: ul. Nowogrodzka 1/3/5

Località: Warszawa

Codice postale: 00-513

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

Referente: Infolinia centralna

E-mail: info@mriips.gov.pl

Telefono: +48222500115

Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di tutela dei lavoratori e condizioni di lavoro nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

8.1. **ORG-0005**

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 5262239325

Indirizzo postale: ul. Postępu 17 A

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefono: +48224587777

Indirizzo internet: <http://www.uzp.gov.pl>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <http://www.uzp.gov.pl>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. **ORG-0006**

Nome ufficiale: Sąd Polubowny przy Prokuraturii Generalnej Rzeczypospolitej Polskiej

Numero di registrazione: 5262883664

Indirizzo postale: ul. Hoża 76/78

Località: Warszawa

Codice postale: 00-682

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: sp@prokuratoria.gov.pl

Telefono: +48226958504

Fax: +48226958111

Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/spprokuratoria/mediacja3>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.gov.pl/web/spprokuratoria/danekontaktowe>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

231874-2026

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: e355763b-993b-460e-8c74-33d82e6b5e37 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 29/04/2026 18:14:25 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 304327-2026

Numero dell'edizione della GU S: 85/2026

Data di pubblicazione: 04/05/2026